

I CORINTHIANS 13:1

Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν  
Ēan tais glōssais tōn  
If in the languages

ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν  
anthrōpōn lalō kai tōn  
of men I speak, even

ἄγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ  
aggēlōn, agapēn de mē  
of angels, love and not

ἔχω, γέγονα χαλκός  
ékhō, gegōna khalkós  
I have, I have become brass

ἤχων ἢ κύμβαλον  
ēkhōn ē kumbalōn  
sounding, or a cymbal

ἀλάζον.  
alalazōn.  
tinkling.

I CORINTHIANS 13:2

καὶ εἴαν ἔχω προφητείας,

kai ean ekho prophēteian,  
And if I have prophecies,

καὶ εἶδῶ τὰ μυστήρια πάντα

kai eidō ta mustēria panta  
and know mysteries all,

καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ

kai pasan tēn gnōsin, kai  
and all knowledge, and

εἴαν ἔχω πᾶσαν τὴν

eān ekho pasan tēn  
if I have all

πίστιν, ὥστε ὄρη μεθιστάνειν,

pistin, ōstē ōrē methistanēin,  
faith, so as mountains to move

ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδέν

agapēn dē mē ekhō, ōudēn  
love but not have, nothing

εἶμι.  
ēimi.  
I am.

I CORINTHIANS 13:3

καὶ εἴαν ψωμίσω πάντα τὰ  
kai eian psōmisō panta ta  
And if distribute all the

ὑπάρχοντά μου, καὶ εἴαν  
huparkhōnta mou, kai eian  
goods of me and if

παρὰ δὲ τὸ σῶμά μου ἵνα  
paradō tō sōma mou ina  
I deliver the body of me that

καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ  
kauthēsōmai, agapēn dē mē  
I be burned, love, but not

ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.  
ekhō, oudēn ōphelōumai.  
I have, nothing I am profited.

I CORINTHIANS 13:4

ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ,  
ē agapē makrōthumēi,  
Love suffers long,

χρηστεύεται· ἡ ἀγάπη οὐ  
khrēstēuētai; ē agapē ōu  
is kind; love not

ζηλοῖ· ἡ ἀγάπη οὐ  
zēlōi; ē agapē ōu  
is envious; love not

περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται,  
pērpēreuētai, ōu phusiōutai,  
vaunts itself, not is puffed up,

I CORINTHIANS 13:5

οὐκ	ἀσχημονεῖ,	οὐ	ζητεῖ
ōuk	askhēmōnēi,	ōu	zētēi
not	behaves indecently,	not	seeks things

τὰ	ἑαυτῆς,	οὐ	παροξύνεται,
ta	ēautēs,	ōu	parōkunētai,
	of itself,	not	is provoked,

οὐ	λογίζεται	τὸ	κακόν,
ōu	lōgizētai	tō	kakōn,
not	thinks		evil,

I CORINTHIANS 13:6

οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ,  
ou khairei epi te adikia,  
not rejoices over the wrong

συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ,  
sugkhairei de te alētheia,  
rejoices with but the truth;

I CORINTHIANS 13:7

πάντα στέγει,

panta

all things

stēgei,

covers quietly,

πάντα πιστεύει,

panta

all things

pistēuei,

believes,

πάντα ἐλπίζει,

panta

all things

ēlpizēi,

hopes,

πάντα ὑπομένει.

panta

all things

upōmēnei.

endures.

ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει·  
ē agapē oudēpōtē ěkpiptēi;  
Love never fails;

εἴτε δὲ προφητεῖαι,  
ěitē dē prōphēteiai,  
whether but prophecies,

καταργηθήσονται· εἴτε γλῶσσαι,  
katargēthēsontai; ěitē glōssai,  
they will be abolished; if languages,

παύσονται· εἴτε γνῶσις,  
pausontai; ěitē gnōsis,  
they shall cease; if knowledge

καταργηθήσεται.  
katargēthēsētai.  
it shall be abolished.



I CORINTHIANS 13:9

ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν,  
ěk mĕrōus gar ginōskōmĕn,  
in part For we know,

καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν.  
kai ěk mĕrōus prōphĕtēuōmĕn;  
and in part we prophesy;

I CORINTHIANS 13:10

ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον,

ōtan dē ēlthē tō tēlēiōn,  
when but comes the perfect thing,

τότε τὸ ἐκ μέρους

tōtē tō ēk mērōus  
then that in part

καταργηθήσεται.

katargēthēsētai.

will be abolished.

ὅτε ἤμην νήπιος, ὡς

otē ēmēn nēpiōs, ōs

When I was an infant as

νήπιος ἐλάλουν, ὡς νήπιος

nēpiōs ēlaloun, ōs nēpiōs

an infant I spoke, as an infant

ἐφρόνουν, ὡς νήπιος

ephōnoun, ōs nēpiōs

I thought, as an infant

ἐλογιζόμην· ὅτε δὲ γέγονα

elōgizōmēn; otē dē gēgōna

I reasoned; when but I became

ἄνθρωπος, κατήργηκα τὰ τοῦ

anēr, katērgēka ta tōu

a man I did away with the things of

νηπίου.

nēpiōu.

the infant.

I CORINTHIANS 13:12

βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι'  
blěpōmēn gar arti di  
we see For yet through

ἑσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε  
ěsōptrōu ěn ainigmati tōtē  
a mirror in obscureness then

δὲ πρόσωπον πρὸς  
dě prōsōpōn prōs  
but face to

πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω  
prōsōpōn; arti ginōskō  
face; yet I know

ἐκ μέρους, τότε δὲ  
ěk mērōus, tōtē dě  
in part then but

ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ  
ěpignōsōmai kathōs kai  
I will fully know even as also

ἔπεγνωσθην.  
ěpēgnōsthēn.  
I was fully known.

I CORINTHIANS 13:13

νυνὶ δὲ μένει πίστις,

nuni dē mēnei pistis,  
now But remains faith

ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία

ēlpis, agapē, ta tria  
hope, love, three

ταῦτα· μείζων δὲ τούτων

tauta; meizōn dē toutōn  
these things; (the) greater and of these

ἡ ἀγάπη.

ē agapē.  
(is) love.